



基督教香港信義會 長者綜合服務

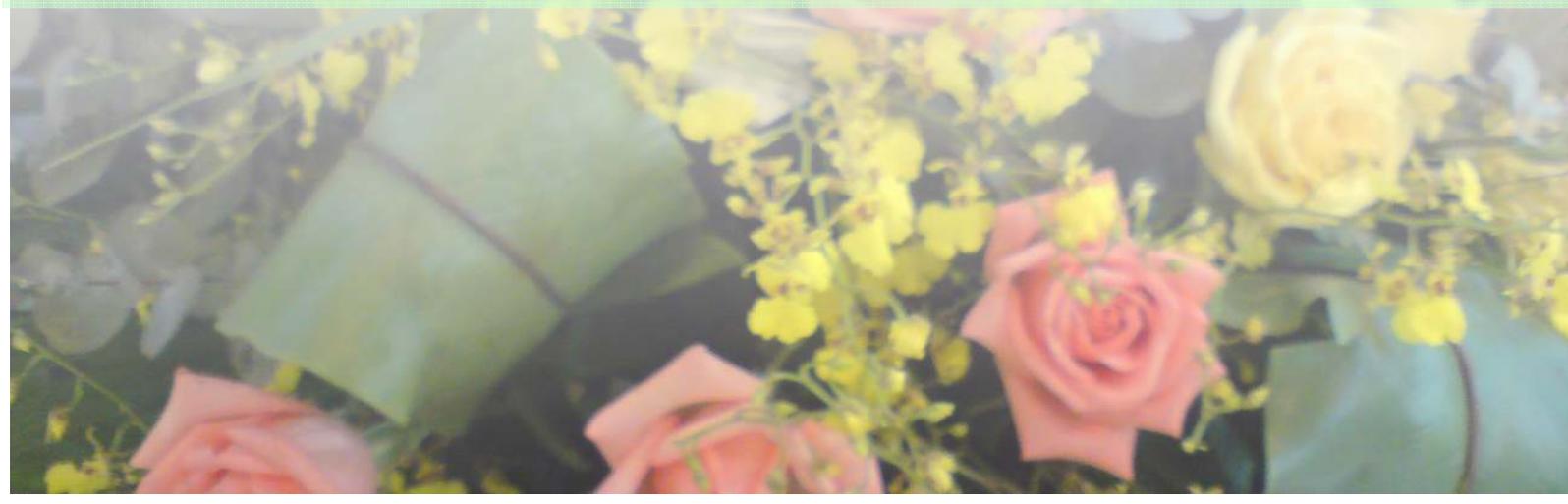


生命故事計劃

由香港公益金資助



陳琴的生命故事



陳琴

出生日期：1932年7月9日

出生地點：柬埔寨（祖籍汕頭）



我眼中的自己：

「和氣、不會驕傲的人」

我以「碌碌無為」總結自己的人生路，意即平庸庸碌碌的一生，無大成就。

「我是一個樂天、開朗的人；丈夫離開後，我會以勉勵自己，身邊仍有兒子、朋友！」

我喜歡/ 信念：

我對教職抱有熱誠，我要貢獻自己，為教育而奮鬥，而教好學生便是我的目標。

我是僑領的女兒



我的父親叫陳坤，我會以「愛國老華僑」來形容爸爸，記憶中只要經濟許可的情況下，爸爸總會以不同形式表達其愛（中）國情懷，在日軍侵華期間他不但親身捐錢回國抗日，更推動其他華僑加入支持。其餘時間他不時於中國及柬埔寨作出捐獻，為窮人辦福利，不計其數，母親大表支持。

全盛時期，爸爸於柬埔寨的富裕程度，可媲美現今的李嘉誠，他積極投入慈善服務，為當地窮人籌建學校、醫院，又協助管理華僑事務，推舉他成為「僑領」，即華僑首領。



父親的經歷全都是由鄉親向我娓娓道來，據悉父親在汕頭的老家是一條漁村，在那兒生活的人往往只靠打魚為生，衣食不計，故大多移居國外，以求更佳出路。

父親在十三歲時，跟隨哥哥從汕頭到柬埔寨打天下，取其鄰近家鄉。（昔日中國的出入境政策不嚴格，只要籌得足夠路費，便可經水、陸兩路移居他國）

父親到達柬埔寨後，經多年努力，經營了三間雜貨店，專營糧油雜貨買賣，並認識了從廣州移居柬埔寨，當年同樣只有十來歲的媽媽，倆人在此落地生根，先後育有三名女兒，我是當中的孺女—陳琴，我們自幼交由傭人照顧。

父母親的心肝寶貝



媽媽的全名是麥金，亦是一名商人，從事黃金出入口買賣，主要從泰國買入黃金，再於柬埔寨轉售賺取差價。

婚後父母非常恩愛，但父親仍先後再迎娶了細媽、三媽。（當時在華僑群中，三妻四妾是非常普遍，目的以顯示財富及人丁旺盛；媽媽原意是希望爸爸在立妾後能安分守己！），儘管細媽之後為家中添多名女兒，但我仍盡享雙親的寵愛。小時間家中四處放有不少零錢，供我們自由取用購買零食；夾萬鎖匙放於我們伸手可及之處，由此可見父母對我們的信任。

大家同居一室，媽媽擁有正室的權

威，每當細媽和三媽因小事吵架時，媽媽一聲令下，「不准吃飯」、「立即搬走」，甚麼事都總能平定下來！



媽媽與父親結婚後，雖說各有自己的生意，但整體生意的管理仍是依靠媽媽為主，可能是積勞成疾，最終她病倒了，經多次往返國外治療亦不得要領。

母親離世時我只有十歲！自此我開始要自己照顧自己，不論讀書、生活，都要自己管理。

入學 · 幸遇良師



家中雖然只有父親識字，但父母親的思想都開明，媽媽知道自己沒有文化，更明白讀書識字對子女的重要性，故盡力讓所有女兒讀書，並獲得最良好的教育。

當年柬埔寨沒有小學，為了中國子弟有入學之機，故他籌建了育群小學，經費則由柬埔寨內富戶持續募捐而來，我到達適學年齡時便入讀此學校。雖然父親有份籌建學校，但我並未因此而獲厚待，老師對待一視同仁。

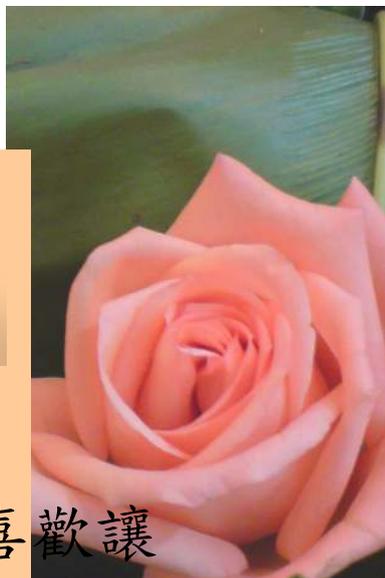
我自小乖巧，從不與人爭執，又愛運動，自問說不上是一個聰明女孩，但我主動勤學，又培育了一套自己合適的記憶方



法，不依靠死命背誦，故讀書時成績一直名列前茅。另一方面，由於同學來自五湖八方，加上學校的語言訓練，童年時我更會八種語言，包括：粵語、潮州話、法文、英語、國語、越南話、泰文和柬埔寨話。

人生中幸運地遇上良師，令我建立了良好的文學基礎和獨立思維：唸小學時有一位中文老師，她教導中文的方式一反傳統，不是硬生生的將書本材料送入學生腦裡，而是為我們提供很多課外讀物，圖書的內容生動有趣，大大提升了我們的閱讀動機，從而培育了我對文學的興趣。著名的水滸傳、三國演義、巴金的著作等書籍，我們都一一細閱過。中文老師的活動教學，為我們日後學習文學埋下了良好基礎。

回國之路



當年遷往國外的華僑們大都喜歡讓子女回國讀書。16歲那年，我在柬埔寨的私立制華僑中學初中畢業後，便依父親安排到達北京的寄宿學校—女四中(學)入讀高中課程。至18歲時成功考入同樣可供寄宿的北京師範大學。比我年長的大姐，就讀中學時因柬埔寨沒有高中課程及學校，故早於十多歲時便被媽媽送往越南讀中學。

回國初期，因用腦過度及精神壓力大，有一陣子「神經衰弱」不時到來拜訪，鬧得我熱騰騰。礙於華僑身份和「神經衰弱」不時到訪，故我未能按小時意願選科，而被安排入讀北京師範大學。

我的志願



我小時候曾有三個志願，它們與我的成長經歷及性格可說息息相關。

醫生：我曾期望自己能夠成為一名醫生，小時候眼看母親被病魔折磨，柬埔寨的醫療落後得很，令她需折騰往返國外治病，間接加重了病情，造成早逝。

我一直期望自己能學有所成，成為醫生後，請父親於柬埔寨籌建一所免費醫院，為貧戶提供基本醫療保健，免他們步母親的後塵，失去寶貴的生命。

外交：我一直期望可四處遊歷，了解世界各地的風土民情，但由於我並非中



國「原居民」，故不獲接納擔任外交官員。

記者：我曾幻想成一位記者，但礙於國內的政治力量太大，只要「寫得不好」，便會被批鬥，而且中國沒有自由擇業的權行，故我最終放棄了！

最後雖然未有達成以上三個志願，但我卻在因緣際遇下成了一位教師，我對這份工作同樣抱有熱誠，我曾揚言要貢獻自己，為教育而奮鬥，培養中國人才，而教好學生便是我的目標。現今回想自己的教學生涯，可說「沒有令自己所望！」。

為人師表 · 先進工作者

入讀北京師範大學，轉眼五年，期間獲得不少獎狀，大學畢業時亦獲發證書以茲証明，之後我被派往北京一間重點學校—玉央潭中學任教中文，每月獲發薪金四十元，在此工作了十年，後因舉家搬遷，上下班路程遙遠，故改往楊柳中學任教中文，又工作了十年。任職教員期間我曾屢次獲得「先進工作者」獎項，可惜只得獎狀紀念，薪金依舊沒有增幅，正好反映國內「做又三十六、唔做又三十六」的風氣！

儘管薪金少，但我沒有考慮返回柬埔寨，因為當時柬埔寨已開始戰爭連年，政局動盪，後期父親的家產更被充公，父親



帶著僅餘的家產到泰國逃避戰火，與在泰國經驗生意的大姐一起生活。

在教學生涯中，我最感自豪的是有能力將「壞學生」教成「好學生」，我的兩大信念是「循循善誘」和「視之為友」，我覺得這是作為老師應持的基本態度。透過履行自己的信念，我不但獲得學生尊重，更獲其他老師佩服。

我對學生視之為友，課堂以外師生可促膝而坐，談天說地；我凡事先說道理，從不會像當時普遍的老師般責罵學生。我喜歡套用自己的真實經驗向學生陳情利弊，我不時與學生分享：「生在中國可說是幸福，因為生在柬埔寨的十多歲青少年，往往因為家貧，大多沒有機會讀書而需要外出打工」，我誘導他們思考，好好

珍惜學習機會，決定自己的前路。另外我相信孔子言：「因材施教」的理念，我亦套用此理念於教學工作上。

教學期間我曾與數位老師被委派成專責指導員，個別督導由教導處交來的「特殊學生」，他們大多因上課頑皮、只顧聊天而被標籤後交我們個別指導。記得有一位孟姓學生，頑皮得很，竟在老師授課時，將老師的外觀以素描方式繪畫下來，老師發現後七孔生氣，沒收了他的大作，並與我分享，我不但不生氣，反笑著向老師指出：「學生的素描畫，畫功細緻地畫下你的特點，像真度高，他的天賦不錯呢！」，老師欣賞一番後認同而失笑起來。

之後我親身前往孟同學家中家訪，談



的不是他的頑皮事，而是請他父母好好培育他家孩子的藝術天賦，結果父母依建議而行，孟同學亦不負所托，充分展現了自己的才華和潛能，畢業後他曾親身向我再三道謝。

擔任教師多年，有不少學生於畢業後仍特意前往探望我，多謝我當日的教導，令我感到安慰不已！

文化大革命期間，教員按中央規定，教學內容必須依指定教案教授，老師有不少課堂更需帶學生前往農村進行勞動。由於我深明英、數科對學生的重要性，便主動於學生放學後的自習班中，教授學生英文和數學，學生可自由參與，不少老師對此安排表示欣賞，因為學生參與自習班時可作備課，有助教學時學生掌握更牢固。

相遇·相知



摯愛的丈夫

在一次中央中學會議上，經朋友介紹下，我認識了我的終生伴侶—陳炳華，我倆剛巧同齡，他給我的印象踏實，外表俊俏，他不喜煙酒，正符合我理想中伴侶的品格，故我們便開始往來。



相識時他是一名中學教師，主要教授技術建築及材料，及後自學發明了省時省力的新式建築術，因而被任命成了工程師，及後更被委任成廠長，一直工作至移居香港。



我倆結婚合照

時值「文化大革命」鬧得熱烘烘之期，同年我倆結婚，辦理過婚姻登記後，因我的僑民身份而獲發宿舍。



數年後獨子出生，我替兒子取名陳陽，取其「陳」姓字旁的「東」，意即東方的太陽，希望他長大成人後能發光發亮。老爺當時曾大力反對，因「毛主席代表東方的太陽」，他怕因此犯上「文字獄」，我卻堅持下來。

兒子出生後，因夫婦需繼續教學工作，兒子只好交由奶奶帶回天津照顧，我們按月寄錢回鄉。直至兒子將升讀小學，我們才安排他返回北京，奶奶亦由天津搬至北京照顧他。

兒子聰穎，自小不用父母教導，屢獲優異成績。回想起就讀小三時，兒子已寫得一手好文章，我曾向丈夫說：「兒子注定靠支筆搵食」，結果言中了。

到港



經二十多年教學生涯之後，看到同學們紛紛移民到港，尋更佳出路，眼看自己已屆退休之齡（五十多歲），我便利用華僑身份，申請獨身移民香港，1985年獲批隻身到港工作，兒子那時仍在讀中學，故丈夫留在北京照顧他。

六四事年發生同年，兒子及丈夫正式移居香港，奶奶則返回天津家鄉安老。當年兒子已大學畢業，並於國內工作，但我實在非常擔心於國內擔任記者一職的兒子，一不小心易招禍端，實在危險。兒子到港後亦重操故業。



來港不久，我覓得酒樓會計一職，努力儲蓄。數年後有感「做生意才有前途」，便將積蓄用作投資，與友人合辦成衣入口零售生意，友人於國內入口成衣，在港出售，我不參與過程，只有有毛利時自行按股分紅給我便可以了。

及後我曾於海南島進行房地產買賣，獲利而回，但同時卻發現患癌，故只好停下來休養。

隨遇而安



丈夫經鄉里邀請回天津吃狗肉，之後丈夫聯絡我指感到抖顫、頭暈等等的病徵，之後返港治療，醫生指他不幸中毒，並已對腎臟造成永久性傷害，持續洗腎十年，至 2008 年因心臟衰竭而離世。

我和丈夫結婚五十多載，婚後他一直待我很好、很細心，我倆非常恩愛，可說是和諧之家，彼此從未有爭執。每當我因身體不適而鬧情緒時，丈夫總是耐性地以溫和的態度勸導我：「你唔好發脾氣，會傷身」又或安慰一句：「唔好忤呀！會慢慢好」云云。

我倆彼此共處多年，大家早已理解及



體諒彼此的性格、好惡，不會因事遷怒於對方，因而壞了感情。丈夫的離開，可說是我人生中一件最不如意的事。但至今回想又感覺安慰，因為眼看他洗腎多年，當中他的辛苦，對身體的損害，實非筆墨所能形容。

丈夫生前曾在奶奶跟前提及對我的印象，在他心目中，我是一個心地善良、人品好的妻子，他不會單純看人的外表去評量一個人的好壞。而我則欣賞丈夫胸懷大志，有理想，學識豐富，為人聰明。



「患病並不可怕，它(癌症)不能擊倒我，
我不當(疾病)是一回事！」

首次發現淋巴腺癌時，丈夫陪伴我度過了整個化療療程。至2000年我再因暈眩問題，被送入瑪麗醫院，因而發現淋巴腺癌復發，再進行化療，幸運地期間並無不適，故康復後，我完全退休，踏上了全職義工之路。

2011年4月因淋巴腺癌再度復發，於瑪麗醫院進行化療，感恩患病期間不時有兒子的關懷。兒子對父母孝順，知道我貪嘴，喜吃綠豆糕，儘管於國內工作繁忙，亦不時買些糕點到港探望我。

我現時在葛量洪醫院舒緩治療科進行休養，為了令兒子放心，稍後我或會到

安老院居住，好讓有人長時間看顧一下我。

「人生愉快又咁過、唔愉快又咁過，
唔好太執著！」

回想今昔，母親雖然早逝，但她信佛的那份善心，和父親與人和善的美德，自小已在我心內植根，培育了我有一個關懷別人的心。退休後的晚年，我不時於社福機構擔任義工，延續了父母親對人的一份愛。而我自覺至今仍「行得、走得、食得、瞓得」，可說是過得不錯！



琴姐,

替你進行生命故事期間，「我的人生好普通」總不時掛於你的唇邊，但聽畢你的故事，我想真誠地分享，我看到你很多不普通(不平凡)之處：

- 你能讀書識字，談理想，付之實踐，已打破了很多中國女性的宿命；你不但善用自己的機會努力讀書，更將人生的智慧、學問傳授予下一代。
- 你對學生有自己一套的教學理念，不隨波逐流，令學生蒙益。
- 你擁有新思潮全賴生命中遇上一個又一個的好老師，你不但將老師所授，收為己用，更將之傳授予學生，令學生同樣受惠。
- 丈夫的離開雖然曾為你帶來沈重的打擊，但你沒有氣餒，自怨自艾，反之運用自己的積極思想，推敲丈夫生前與疾病糾纏之苦，令自己釋懷，積極活好自己的人生下半場，於許可的情況下更不時做義工，貢獻社會。

在你憶述教學生涯的所見所聞、教學理念與實踐時，我相

信曾受教於你的學生，不對是個人德行上或是學業上定必有所裨益。

你對學生的那份師生情、關愛之心，令我想起了另一位長者談及「愛 (LOVE) 就是聆聽 (Listen)、觀察 (Observe)、溝通 (Verbalize)、包容 (Equate)」你對學生的愛已經包含了以上所指的「LOVE」元素了。

最後再次多謝你，藉著聆聽你的故事，令小妹對於「工作信念」的堅持及付出，上了寶貴的一課！

信義會

生命故事計劃社工

吳婉儀姑娘





歡迎與我們保持聯絡：3124 7633